

N

VIKTIG SIKKERHETS- OG DRIFTSINFORMASJON



Les disse sikkerhetsinstruksjonene før du bruker C65-programmeringsverktøyet.
Ta vare på disse instruksjonene for referanse.

Generelt:

- Driftstemperatur +4 °C til +40 °C.
- Oppbevaringstemperatur -20 °C til +45 °C.
- Dette produktet er bare egnet for innendørs bruk.
- Slik reduserer du risikoen for elektrisk støt, eksplosjon eller brann:
 - Bruk kun den medfølgende vekselstrømsadapteren – delenummer 64785-01 (Europa eller 64784-01 (UK))
 - Påse at spenningen (f.eks. 230 V 50 Hz) samsvarer med den lokale strømforsyningen du skal bruke.
 - Kontroller at stikkontakten er installert i nærheten av utstyret, og at den er lett tilgjengelig.
 - Ikke demonter produktet.
 - Hold alle produkter, ledninger og kabler på betryggende avstand fra bevegelig maskineri.
 - Unngå kontakt med væsker.
 - For å unngå midlertidig feil i områder med høy elektrostatisk ladning er det viktig at du ikke berører oppladningskontakten på baseenheten.

Plantronics B.V. erklærer herved at C65-programmeringsverktøyet er i overensstemmelse med de viktigste kravene og andre relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EC.

En kopji av Samsvarserklæringen med de viktigste kravene i 1999/5/EC finnes på www.plantronics.com/documentation.

C65-programmeringsverktøyet er i samsvar med EU-anbefalingene angående menneskelig eksponering for elektromagnetiske felter.

NL

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER VEILIGHEID EN BEDIENING



Lees de volgende instructies door voordat u uw C65-programmeersoftware gebruikt.
Houd deze aanwijzingen voor naslag bij de hand.

Algemeen:

- Bedrijfstemperatuur +4 °C tot +40 °C
- Opslagtemperatuur -20 °C tot +45 °C
- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Voor vermindering van de kans op elektrische schokken, explosie of brand:
 - Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter – artikelnummer 64785-01 (Euro of 64784-01 (UK))
 - Zorg dat de instelling voor spanning (bijv. 230 V en 50 Hz) overeenkomt met de lokale voedingsspanning die u wilt gaan gebruiken.
 - Zorg ervoor dat de netspanningsuitgang zich dichtbij het apparaat bevindt en goed toegankelijk is.
 - Haal het product niet uit elkaar.
 - Houd alle producten, snoeren en kabels uit de buurt van draaiende machines.
 - Vermijd contact met vloeistoffen.
 - Om tijdelijke storingen in gebieden met een hoge elektrostatische lading te voorkomen dient u aanraking van de oplaadcontacten van het basisstation te vermijden.

Plantronics B.V. verklaart hierbij dat deze C65-programmeersoftware voldoet aan de belangrijkste eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

De tekst van de conformiteitsverklaring met de essentiële vereisten van 1999/5/EC vindt u op www.plantronics.com/documentation.

De C65-programmeersoftware voldoet aan de EU-aanbevelingen voor menselijke blootstelling aan elektromagnetische velden.

P

IMPORTANTES INFORMAÇÕES SOBRE FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA



Leia as seguintes instruções de segurança antes de utilizar a Ferramenta de Programação C65. Guarde estas instruções para sua referência.

Geral:

- Temperatura de funcionamento: entre +4 °C e +40 °C
- Temperatura de armazenamento: entre -20 °C e +45 °C
- Este produto não é indicado para utilização no exterior
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, explosão ou incêndio:
 - Utilize apenas o adaptador de corrente CA incluído – referência 64785-01 (Euro ou 64784-01 (Reino Unido))
 - Certifique-se de que a classificação da voltagem (p. ex., 230 V 50 Hz) corresponde à corrente local que pretende utilizar
 - Zorg dat de instelling voor spanning (bijv. 230 V en 50 Hz) overeenkomt met de lokale voedingsspanning die u wilt gaan gebruiken.
 - Zorg ervoor dat de netspanningsuitgang zich dichtbij het apparaat bevindt en goed toegankelijk is.
 - Haal het product niet uit elkaar.
 - Houd alle producten, snoeren en kabels uit de buurt van draaiende machines.
 - Vermijd contact met vloeistoffen.
 - Om tijdelijke storingen in gebieden met een hoge elektrostatische lading te voorkomen dient u aanraking van de oplaadcontacten van het basisstation te vermijden.

A Plantronics B.V. declara pelo presente documento que esta Ferramenta de Configuração C65 está de acordo com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Kopio direktiiviin 1999/5/EY vaatimustenmukaisuusvaatukutessa ilmoitetaista keskeisistä vaatimuksista ja ehdosta on osoitetessa

Uma cópia da Declaração de Conformidade com os requisitos essenciais da 1999/5/EC pode ser encontrada em www.plantronics.com/documentation.

A Ferramenta de Configuração C65 respeita as recomendações da UE relativas à exposição humana a campos electromagnéticos.

SF

TÄRKEÄT TURVALLISUUS- JA KÄYTÖÖHJEITA



Lue seuraavat turvallisuusohjeet huolellisesti ennen C65-ohjelointityökalun käytämistä. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käytöä varten.

Yleisiä turvallisuusohjeita:

- Käyttölämpötila: +4 – 40 °C
- Säilytyslämpötila: -20 – 45 °C
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Vältä sähköisku-, räjähdyks- ja tulipaloavaaraa noudattamalla seuraavia ohjeita.
- Käytä vain laitteenviina toimitettavaa verkkojalitetta – osanumero 64785-01 (Eurooppa) tai 64784-01 (Iso-Britannia).
- Varmista, että jännitelukema (esimerkiksi 230 voltia, 50 hertsia) vastaa käytämääsi verkkosyöttöltä.
- Varmista, että laitteen lähellä on pistorasia ja että sen edessä ei ole esteitä.
- Se illä et ulottu käytätkö laitetta lähekkästi.
- Älä pura tuotetta.
- Älä pidä tuotetta tai johtoja koneistojen läheellä.
- Monta alla produkten, fios ja kablos distantes de máquinas em funcionamento
- Älä läikytä tuotteen päälle nestettä.
- Undvik kontakt med vätska
- Förhindra tillfälliga driftsstörningar genom att undvika att röra basenhetens sähköstaattisen varauksen sisältävillä alueilla.

Plantronics B.V. vakuuttaa tätä, että tämä langaton C65-ohjelointityökalu vastaa direktiivin 1999/5/EY olennaisia vaatimuksia ja muita tärkeitä ehtoja.

Kopio direktiiviin 1999/5/EY vaatimustenmukaisuusvaatukutessa ilmoitetaista keskeisistä vaatimuksista ja ehdosta on osoitetessa

Uma cópia da Declaração de Conformidade com os requisitos essenciais da 1999/5/EC pode ser encontrada em www.plantronics.com/documentation.

C65 Programming Tool är utformat i enlighet med EU:s rekommendationer om mänsklig exponering för elektromagnetiska fält.

S

VIKTIG SÄKERHETS- OCH DRIFTSINFORMATION



Läs igenom följande säkerhetsanvisningar innan du använder C65 Programming Tool.

Behåll anvisningarna för framtida referens.

Allmänt:

- Temperatura de funcionamiento: entre +4 °C - +40 °C
- Temperatura de almacenamiento: entre -20 °C - +45 °C
- El producto no es indicado para su uso en el exterior
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, explosión o incendio:
 - Utilice solo el adaptador de corriente CA incluido – referencia 64785-01 (Euro o 64784-01 (Reino Unido))
 - Asegúrese de que la clasificación de tensión (p. ej., 230 V 50 Hz) corresponde a la corriente local que pretende utilizar
 - Asegúrese de que la configuración de tensión (p. ej., 230 V 50 Hz) corresponde a la corriente local que pretende utilizar
 - Mantenga todos los productos, cables y fios lejos de las máquinas en funcionamiento
 - Evite el contacto con líquidos
 - Para evitar averías temporáneas en áreas de elevadas cargas de electricidad estática, evite tocar los contactos de carga de la unidad de base

Plantronics B.V. försäkrar härmed att C65 Programming Tool uppfyller de grundläggande villkoren och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG.

Kopio direktiiviin 1999/5/EY vaatimustenmukaisuusvaatukutessa ilmoitetaista keskeisistä vaatimuksista ja ehdosta on osoitetessa

Uma cópia da Declaração de Conformidade com os requisitos essenciais da 1999/5/EC pode ser encontrada em www.plantronics.com/documentation.

C65 Programming Tool är utformat i enlighet med EU:s rekommendationer om mänsklig exponering för elektromagnetiska fält.

!

IMPORTANT SAFETY AND OPERATIONAL INFORMATION

WICHTIGE SICHERHEITS- UND BETRIEBSINFORMATIONEN

VIGTIGE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSOPLYSNINGER

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

Y FUNCIONAMIENTO

INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

ET DE FONCTIONNEMENT

IMPORTANTI INFORMAZIONI OPERATIVE E SULLA SICUREZZA

VIKTIG SIKKERHETS- OG DRIFTSINFORMASJON

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER VEILIGHEID EN BEDIENING

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE FUNCIONAMENTO

E SEGURANÇA

TÄRKEÄT TURVALLISUUS- JA KÄYTÖÖHJEITA

VIKTIG SÄKERHETS- OCH DRIFTSINFORMATION

UK

IMPORTANT SAFETY AND OPERATIONAL INFORMATION

Please read the following safety instructions before using your C65 Programming Tool. Please keep these instructions for your reference.

General:

- Operating temperature +4C to +40C
- Storage temperature -20C to +45C
- The product is suitable for indoor use only
- To reduce the risk of electric shock, explosion or fire:
 - Use only the AC power adapter supplied – part number 64785-01 (Euro or 64784-01 (UK))
 - Ensure that the voltage rating (e.g. 230V 50Hz) corresponds to the local mains supply you intend to use
 - Ensure that the socket-outlet is installed near the equipment and is easily accessible
 - Do not disassemble the product
 - Keep all products, cords and cables away from operating machinery
 - Avoid contact with liquids
- To prevent temporary malfunction in areas of high electrostatic charge, avoid touching the base unit charge contacts

Plantronics B.V. hereby declares that this C65 Programming Tool is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity to the essential requirements of 1999/5/EC may be found at www.plantronics.com/documentation.

The C65 Programming Tool complies with the EU recommendations on human exposure to electromagnetic fields.

Plantronics B.V. hereby declares that this C65 Programming Tool is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity to the essential requirements of 1999/5/EC may be found at www.plantronics.com/documentation.

The C65 Programming Tool complies with the EU recommendations on human exposure to electromagnetic fields.

Plantronics B.V. hereby declares that this C65 Programming Tool is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity to the essential requirements of 1999/5/EC may be found at www.plantronics.com/documentation.

The C65 Programming Tool complies with the EU recommendations on human exposure to electromagnetic fields.

Plantronics B.V. hereby declares that this C65 Programming Tool is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the Declaration of Conformity to the essential requirements of 1999/5/EC may be found at www.plantronics.com/documentation.

The C65 Programming Tool complies with the EU recommendations on human exposure to electromagnetic fields.

D

WICHTIGE SICHERHEITS- UND BETRIEBSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres C65-Programmtools die folgenden Sicherheitsinformationen sorgfältig durch.
Bewahren Sie diese Sicherheitsinformationen gut auf, um bei Fragen und Problemen darauf zurückgreifen zu können.

Allgemeine Informationen:

- Betriebstemperatur bei +4 °C bis +40 °C
- Lagerungstemperatur bei -20 °C bis +45 °C
- Das Produkt eignet sich ausschließlich für den Einsatz in geschlossenen Räumen.
- So vermeiden Sie Stromschläge, Explosionen oder Feuer:
 - Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzgerät mit der Teilenummer 64785-01 (Europa) oder 64784-01 (UK)
 - Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung (z. B. 230 V/50 Hz) der lokalen Netzstromversorgung entspricht, die Sie verwenden möchten.
 - Vergewissern Sie sich, dass sich die Steckdose in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
 - Demontrieren Sie das Produkt nicht.
 - Halten Sie alle Geräteteile und Kabel fern von anderen, sich in Betrieb befindlichen Geräten.
 - Halten Sie das Produkt von Flüssigkeiten fern.
 - Vermeiden Sie eine Berührung mit den Ladekontakten der Basiseinheit, um eine vorübergehende Fehlfunktion in Bereichen mit hoher elektrostatischer Aufladung zu verhindern.

Hermed erklærer Plantronics B.V. at dette C65 programmerings værktøj er i overensstemmelse med de vigtigste krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.

En kopi af overensstemmelseserklæringen vedrørende de vigtigste krav i 1999/5/EC finder du på www.plantronics.com/documentation.

La Declaración de conformidad relativa a los requisitos fundamentales de la directiva 1999/5/EC está disponible en www.plantronics.com/documentation.

C65 programmerings værktøj overholder EU-anbefalingerne vedrørende menneskers udsættelse for elektromagnetiske felter.

Das C65-Programmtool erfüllt die EU-Richtlinien der elektromagnetischen Verträglichkeit.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSOPLYSNINGER

Læs følgende sikkerhedsinstruktioner, før du bruger C65 programmerings værktøjet. Gem denne vejledning til senere opslag.

Generelt:

- Driftstemperatur: +4 C to +40 C
- Opbevaringstemperatur: -20 C til +45 C
- Dette produkt er kun egnet til indendørs brug
- Således reducerer du faren for elektrisk stød, ekspllosion eller brand:
 - Brug kun den medfølgende jævnstrømsadapter – artikelnummer 64785-01 (Europa) eller 64784-01 (UK)
 - Sørg for, at netspændingen (dvs. 230 V 50 Hz) svarer til spændingen på det lysnet, du ønsker at bruge
 - Sørg for, at stikkontakten sidder tæt på udstyret, og at der er fri adgang til den red elektrica que desea utilizar.
 - Skil ikke produktet ad
 - Hold alle produkter, ledninger og kabler væk fra det funktionelle maskineri
 - Undgå kontakt med væsker
 - For at forhindre fejtfunktion i områder med høj elektrostatiske ladning skal du undgå at berøre opladningskontakterne på baseenheden

Hermed erklærer Plantronics B.V. at dette C65 programmerings værktøj er i overensstemmelse med de vigtigste krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 1999/5/EC.

En kopi af overensstemmelseserklæringen vedrørende de vigtigste krav i 1999/5/EC finder du på www.plantronics.com/documentation.

La Declaración de conformidad relativa a los requisitos fundamentales de la directiva 1999/5/EC está disponible en www.plantronics.com/documentation.

C65 programmerings værktøj overholder EU-anbefalingerne vedrørende menneskers udsættelse for elektromagnetiske felter.

La Herramienta de programación C65 cumple las recomendaciones de la Unión Europea en lo concerniente a la exposición de los seres humanos a los campos electromagnéticos.

E

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO

Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de utilizar la Herramienta de programación C65. Guarde estas instrucciones para su posterior consulta.

Instrucciones generales:

- Temperatura de funcionamiento entre 4 y 40 °C.
- Temperatura de almacenamiento entre -20 y 45 °C.
- Este producto no debe utilizarse al aire libre.
- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, explosiones o incendios:
 - Utilice únicamente el transformador de CA suministrado (número de referencia 64785-01 en Europa o 64784-01 (Reino Unido).
 - Asegúrese de que el voltaje (por ejemplo, 230 V y 50 Hz) se corresponda con el de la red eléctrica que desea utilizar.
 - Sólo para uso en interiores.
 - Asegúrese de que la tensión nominal (ex: 230 V 50 Hz) correspond a l'alimentation secteur locale.
 - Asegúrese de que la toma de corriente se encuentre cerca del equipo y sea de fácil acceso.
 - No desmonte el producto.
 - Mantenga todos los productos y cables alejados de maquinaria en funcionamiento.
 - Evite el contacto con líquidos.
- Para evitar el malfuncionamiento temporal en las zonas de carga electrostática alta, no toque los contactos de carga de la unidad base.

Por la presente, Plantronics B.V. declara que la Herramienta de programación C65 cumple los requisitos fundamentales y demás disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 1999/5/CE.

Un exemplaire de la déclaration de conformité aux exigences fondamentales de la Directive 1999/5/CE est disponible à l'adresse : www.plantronics.com/documentation.

La Herramienta de programación C65 cumple las recomendaciones de la Unión Europea en lo concerniente a la exposición de los seres humanos a los campos electromagnéticos.

L'outil de programmation du système C65 est conforme aux recommandations de l'UE relatives à l'exposition humaine aux champs électromagnétiques.

F

INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SECURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT

Veuillez lire les instructions de sécurité suivantes avant d'utiliser l'outil de programmation de votre système C65. Conservez ces instructions pour référence ultérieure.

Instructions d'ordre général:

- Température de fonctionnement entre +4 °C et +40 °C.
- Température de conservation : entre -20 °C et +45 °C.
- Il produit n'est adapté exclusivement à l'utilisation en intérieur.
- Pour réduire les risques de chocs électriques, d'explosion ou d'incendie :
 - Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation secteur fourni - codice ricambio 64785-01 (Europa) o 64784-01 (Regno Unito).
 - Assurez-vous que la tension nominale (ad esempio 230 V 50 Hz) corrispond a quello della presa elettrica che si intende utilizzare.
 - Assurez-vous que la prise est installée près des équipements et qu'elle est facilement accessible.
 - Ne démontez pas le produit.
 - Eloignez les produits, cordons et câbles de machines en fonctionnement.
 - Évitez le contact avec des substances liquides.
- Pour éviter un dysfonctionnement temporaire dans les zones de charge électrostatique élevée, évitez de toucher les points de contact de charge de la base.

Plantronics B.V. dichiara che il dispositivo di programmazione C65 è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE.

Un exemplaire de la déclaration de conformité aux exigences fondamentales de la Directive 1999/5/CE est disponible à l'adresse : www.plantronics.com/documentation.

La Herramienta de programación C65 cumple las recomendaciones de la Unión Europea en lo concerniente a la exposición de los seres humanos a los campos electromagnéticos.

L'outil de programmation du système C65 est conforme aux recommandations de l'UE relatives à l'exposition humaine aux champs électromagnétiques.

G

IMPORTANTI INFORMAZIONI OPERATIVE E SULLA SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni sulla sicurezza prima di utilizzare il dispositivo di programmazione C65. Conservare le seguenti istruzioni come riferimento.

Norme generali:

- Temperatura operativa da +4 °C a +40 °C
- Temperatura di conservazione da -20 °C a +45 °C
- Il prodotto è adatto esclusivamente all'uso interni
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, esplosione o incendio:
 - Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA in dotazione, codice ricambio 64785-01 (Europa) o 64784-01 (Regno Unito)
 - Assicurarsi che il voltaggio indicato (ad esempio 230 V 50 Hz) corrisponda a quello della presa elettrica che si intende utilizzare
 - Posizionare l'apparecchiatura vicino a una presa facilmente accessibile.
 - Non smontare il prodotto
 - Tener tutti i prodotti e i cavi lontano da macchinari in movimento.
 - Evitare il contatto con liquidi.
- Per evitare il malfunzionamento temporaneo dell'unità in zone ad alta carica elettrostatica, non toccare i punti di ricarica alla base.

Plantronics B.V. dichiara che il dispositivo di programmazione C65 è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE.

Un esemplare della dichiarazione di conformità ai requisiti fondamentali previsti dalla norma 1999/5/CE all'indirizzo www.plantronics.com/documentation.

Il dispositivo di programmazione C65 è conforme alle raccomandazioni dell'Unione Europea relative all'esposizione umana ai campi elettromagnetici.